Australian Government

Services Australia



Australian Pension News

Arabic 51 الإصدار

التغييرات التي طرأت على مدفوعات المعاشات التقاعدية الأسترالية التي تُرسَل لأشخاص خارج أستراليا

تضع البنوك الدولية الآن إجراءات تَحَقُّق إضافية فيما يتعلق بالمدفوعات.

تؤثر هذه التغييرات على كيفية دفع معاشك التقاعدي الأسترالي إلى بنك خارج أستراليا. يلزم تزويد البنوك بمزيد من المعلومات حتى يمكنهم قبول الأموال المرسلة إليك. تشمل هذه المعلومات:

- عنوان المنزل كما هو مسجل في البنك (وليس صندوق البريد)
- وثيقة إثبات هوية
- تفاصيل إضافية عن الحساب البنكي.

لا ينبغي منك فعل أي شيء إلا إذا تواصلنا معك.

إذا احتجنا إلى مزيد من المعلومات، سنتواصل معك ونخبرك بما تحتاج إلى تقديمه.

إذا كان لديك شخص مرشح لاستلام المدفوعات، سنتواصل معه إذا احتجنا إلى مزيد من المعلومات.

قد تتأخر المدفوعات التي ستتلقاها في الحالات الآتية:

- ألا يتوفر لدينا المعلومات التي يحتاجها بنكك.
- إذا كان بنكك بصدد تغيير أنظمته لتلبية الشروط الجديدة.
- إذا رفض بنكك استلام الأموال المرسلة إليك.

قد تلاحظ أيضا تغيرًا في كيفية ظهور المدفوعات في كشف حسابك البنكي.

هذه النشرة متاحة عبر الإنترنت

هذه النشرة متوفرة أيضًا على موقعنا الإلكتروني
servicesaustralia.gov.au/customer/publications/int001

احرص على تحديث بيانات الاتصال الخاصة بك معنا ومع بنكك.

من المهم أن تتطابق معلومات الحساب البنكي التي نحتفظ بها مع التفاصيل التي يحتفظ بها بنكك لتجنُّب تأخير استلام المدفوعات.

لتحديث تفاصيل حسابك البنكي معنا، أكمل استمارة الحساب البنكي الدولي *International bank account* **servicesaustralia.gov.au/aus178** أو اتصل بأحد أرقامنا الدولية.

لمزيد من المعلومات، تفضل بزيارة
servicesaustralia.gov.au/aus178

تم تغيير Pension Supplement (الإعانة الإضافية للمعاش التقاعدي)

اعتبارا من 20 سبتمبر 2026، تغيرت Pension Supplement (الإعانة الإضافية للمعاش التقاعدي) لمن يعيشون خارج أستراليا أو يسافرون للخارج.

إذا سافرت مؤقتًا خارج أستراليا، ستحتفظ بالإعانة الإضافية Pension Supplement الكاملة للمعاش لمدة تصل إلى 12 أسبوعًا. بعد 12 أسبوعًا، سنتوقف عن دفع Pension Supplement (الإعانة الإضافية للمعاش التقاعدي).

إذا غادرت أستراليا بغرض العيش في الخارج، سنتوقف عن دفع Pension Supplement (الإعانة الإضافية للمعاش التقاعدي) بمجرد مغادرتك. إذا كنت تعيش في الخارج في 20 سبتمبر 2026، فقد توقفتPension Supplement (الإعانة الإضافية للمعاش التقاعدي) الخاصة بك بالفعل.

هذا التغيير يسري فقط على Pension Supplement (الإعانة الإضافية للمعاش التقاعدي). إذا كنت لا تزال مؤهلاً، فستستمر في الحصول على المدفوعات الرئيسية.

لمزيد من المعلومات حول السفر إلى الخارج بالإعانة الإضافية للمعاش التقاعدي Pension Supplement يرجى زيارة:
servicesaustralia.gov.au/pensionsupplementtravel

معلومات حول المدفوعات الخاصة بك

ستحصل على 13 دفعة منتظمة كل 4 أسابيع كل عام.

تواريخ دفع المعاشات التقاعدية كل 4 أسابيع – من أكتوبر 2026 إلى ديسمبر 2027		
تاريخ إصدار المدفوعات	تواريخ إيداع الدفع المباشر	الفترة التي تغطيها الدفعة
15 أكتوبر 2026	21 أكتوبر 2026	من 17 سبتمبر إلى 14 أكتوبر 2026
12 نوفمبر 2026	18 نوفمبر 2026	من 15 أكتوبر إلى 11 نوفمبر 2026
10 ديسمبر 2026	16 ديسمبر 2026	من 12 نوفمبر إلى 9 ديسمبر 2026
7 يناير 2027	13 يناير 2027	من 10 ديسمبر 2026 إلى 6 يناير 2027
4 فبراير 2027	10 فبراير 2027	من 7 يناير إلى 3 فبراير 2027
4 مارس 2027	10 مارس 2027	من 4 فبراير إلى 3 مارس 2027
1 أبريل 2027	7 أبريل 2027	من 4 مارس إلى 31 مارس 2027
29 أبريل 2027	5 مايو 2027	من 1 أبريل إلى 28 أبريل 2027
27 مايو 2027	2 يونيو 2027	من 29 أبريل إلى 26 مايو 2027
24 يونيو 2027	30 يونيو 2027	من 27 مايو إلى 23 يونيو 2027
22 يوليو 2027	28 يوليو 2027	من 24 يونيو إلى 21 يوليو 2027
19 أغسطس 2027	25 أغسطس 2027	من 22 يوليو إلى 18 أغسطس 2027
16 سبتمبر 2027	22 سبتمبر 2027	من 19 أغسطس إلى 15 سبتمبر 2027
14 أكتوبر 2027	20 أكتوبر 2027	من 16 سبتمبر إلى 13 أكتوبر 2027
11 نوفمبر 2027	17 نوفمبر 2027	من 14 أكتوبر إلى 10 نوفمبر 2027
9 ديسمبر 2027	15 ديسمبر 2027	من 11 نوفمبر إلى 8 ديسمبر 2027

مدفوعات تودع مباشرة في الحساب البنكي

ندفع المعاشات التقاعدية مباشرةً في الحسابات البنكية للمتقاعدين المقيمين في معظم البلدان. ونشجع على استخدام طريقة الدفع هذه لأنها آمنة وسريعة وموثوقة.

عادةً ما تصل مدفوعات الإيداع المباشر إلى حسابك البنكي المرشح خلال 2-6 أيام من إرسالنا لها. **قد يتأخر وصول المدفوعات إذا كان هناك عطلة رسمية في بلدك**. إذا لم تصل المدفوعات خلال 10 أيام من تاريخ الإصدار، يرجى الاستفسار من البنك المحلي قبل التواصل معنا.

تواريخ إغلاق الخدمات الدولية

سيتم إغلاق الخدمات الدولية في العطلات الرسمية الأسترالية التالية:	
عطلة الكريسماس	الجمعة 25 ديسمبر 2026
عطلة يوم الصناديق	الإثنين 28 ديسمبر 2026
عطلة الخدمة العامة	الثلاثاء 29 ديسمبر 2026
عطلة يوم رأس السنة	الجمعة 1 يناير 2027
عطلة يوم أستراليا	الثلاثاء 26 يناير 2027
عطلة الجمعة العظيمة	الجمعة 26 مارس 2027
عطلة عيد الفصح الرسمية	الاثنين 29 مارس 2027
عطلة عامة يوم أنزاك ANZAC	الأحد 25 أبريل 2027

معدلات المدفوعات

يتم إعادة تقييم معدلات وحدود دفعات معاش التقاعد خارج أستراليا في يناير ومارس ويوليو وسبتمبر من كل عام.

المعدلات وحدود الدفعات

هذه الأرقام بالدولار الأسترالي (A$) هي مجرّد دليل استرشادي فقط وهي سارية المفعول اعتبارًا من 20 سبتمبر 2026 ما لم يوجد نصّ بخلاف ذلك.

معدلات وحدود دفعات معاش التقاعد خارج أستراليا	الأعزب	زوجان كلاهما مؤهّلان	زوجان أحدهما فقط مؤهل	زوجان منفصلان بسبب تردّي الوضع الصحي
مبلغ المعاش التقاعدي[1, 2, 3, 4]	**في السنة**	**في السنة**	**في السنة**	**في السنة لكل فرد**
الحد الأقصى للمعدل الأساسي	A$ 29,520.40	A$ 44,506.80	A$ 22,253.40	A$ 29,520.40
الدخل المسموح به[5,6]	**الأعزب**	**للزوجين معاً**	**للزوجين معاً**	**للزوجين معاً**
المعاش التقاعدي الكامل	ما يصل إلى A$ 5,876.00	ما يصل إلى A$ 10,296.00	ما يصل إلى A$ 10,296.00	ما يصل إلى A$ 10,296.00
المعاش الجزئي	أقلّ من A$ 64,916.80	أقلّ من A$ 99,309.60	أقلّ من A$ 99,309.60	أقلّ من A$ 128,377.60
الممتلكات المسموح بها[7]	**الأعزب**	**للزوجين معاً**	**للزوجين معاً**	**للزوجين معاً**
المعاش التقاعدي الكامل – لملاك المنازل	A$ 333,000	A$ 499,000	A$ 499,000	A$ 499,000
المعاش التقاعدي الكامل – لغير ملاك المنازل	A$ 600,000	A$ 766,000	A$ 766,000	A$ 766,000
المعاش الجزئي – لملاك المنازل	أقلّ من A$ 711,500	أقلّ من A$ 1,070,000	أقلّ من A$ 1,070,000	أقلّ من A$ 1,256,000
المعاش الجزئي – لغير ملاك المنازل	أقلّ من A$ 978,500	أقلّ من A$ 1,337,000	أقلّ من A$ 1,337,000	أقلّ من A$ 1,523,000
تحديد المعدلات والحدود	**الأعزب**	**للزوجين معاً**	**للزوجين معاً**	**للزوجين معاً**
الحدّ الأدنى	A$ 66,800	A$ 110,600	A$ 110,600	A$ 110,600
المعدّل دون الحدّ الأدنى	%1.75	%1.75	%1.75	%1.75
المعدّل فوق الحدّ الأدنى	%3.75	%3.75	%3.75	%3.75

تنطبق هذه المعدلات على العملاء الموجودين خارج أستراليا بشكل دائم أو الغائبين عن أستراليا لمدة تزيد على 12 أسابيع.

1. نحسب معدل الدفع وفقًا لكل من اختبارات الدخل والأصول. نطبق الاختبار ذو المعدل الأقل أو الصفري. تعتبر بعض الأصول بإنها تجني دخلاً وهناك قوانين خاصة لأنواع أخرى من الدخل. لا يوجد اختبار للدخل أو الأصول لفاقدي البصر بشكل دائم.
2. قد يتلقى بعض العملاء معدل معاش تقاعدي منخفض بناءً على مدة إقامتهم في أستراليا.
3. قد يحصل بعض العملاء على معدل تقاعد انتقالي بناءً على قواعد اختبار الدخل الذي كان ساريًا قبل 20 سبتمبر 2009. بالنسبة لهؤلاء العملاء، نقارن بين معدل الانتقال والسعر الحالي. إذا كان السعر الحالي هو نفسه أو أعلى، سندفع لك السعر الحالي بدلاً من ذلك. بعد حصولك على معدل المعاش الحالي، لا يمكنك العودة إلى المعدل الانتقالي.
4. قد يحصل العملاء على معدل أعلى من Disability Support Pension (معاش دعم الإعاقة) إذا كانوا دون سن 21 وليس لديهم أبناء معالين. لمزيد من المعلومات، تفضل بزيارة **servicesaustralia.gov.au/dsp**
5. الدخل الذي يقل عن A$226 دولار أسترالي كل أسبوعين للعزاب، و$A396 دولارًا أستراليا كل أسبوعين للزوجين معًا، لن يؤثر على معدل المعاش. يسمى هذا المنطقة منعدمة الدخل. لكل دولار فوق المنطقة منعدمة الدخل، نقوم بخفض المعدلات بمقدار A$0.50c للعزاب، و A$0.25c لكل من الزوجين. يتم احتساب المنطقة منعدمة الدخل بعد Work Bonus (مبالغ مكافأة العمل). لمزيد من المعلومات، تفضل بزيارة **servicesaustralia.gov.au/income**
6. تساعد Work Bonus (مكافأة العمل) العملاء المؤهلين على الحصول على دخل أكبر من العمل دون تقليل معاشهم التقاعدي. لمزيد من المعلومات، اذهب إلى **servicesaustralia.gov.au/work-bonus.** Work Bonus (مكافأة العمل) لا تنطبق على المعدل الانتقالي للمعاش.
7. هناك قدر معين من الأصول لا يؤثر المعاش التقاعدي. يسمى هذا القدر المنطقة منعدمة الأصول. هناك مناطق منعدمة الأصول يتم احتسابها حسب حالة علاقة العملاء وحالة ملكيتهم للمنزل. راجع موقعنا الإلكتروني للاطلاع على القائمة الكاملة للمناطق منعدمة الأصول. لكل A$1,000 دولار أسترالي من الأصول الإضافية فوق المنطقة منعدمة الأصول، نقوم بخفض الأسعار بمقدار A$3 دولار أسترالي في كل أسبوعين للعزاب وA$1.50 دولار أسترالي لكل أسبوعين لكل من الزوجين. بعض الأصول لا تُدرَج في اختبار الأصول. لمزيد من المعلومات، تفضل بزيارة **servicesaustralia.gov.au/assets**

أسعار الصرف الدولية عبر الإنترنت

نستخدم دخلك وأصولك لحساب مبلغ الدفعة التي تحصل عليها. إذا كان لديك أصول أو دخل من دولة أخرى، سنحسب قيمتها بالدولار الأسترالي باستخدام أسعار الصرف. نقوم بنشر معلومات سعر الصرف على موقعنا الإلكتروني.

للتحقق من أسعار الصرف، راجع موقع
servicesaustralia.gov.au/international

اطلع دائمًا على آخر مستجدات معدلات دفع المعاشات التقاعدية وتواريخها

للحصول على أحدث المعلومات حول معدلات المعاشات التقاعدية وتواريخ الدفع خارج أستراليا، راجع موقع servicesaustralia.gov.au وابحث عن 'payment rates outside Australia' (أي معدلات الدفع خارج أستراليا). نقوم بتحديث معدلات المعاشات التقاعدية، وحدود الدخل والأصول على موقعنا الإلكتروني بمجرد تغييرها.

هذه النشرة الإخبارية متوفرة أيضًا على موقعنا الإلكتروني
servicesaustralia.gov.au/customer/publications/int001

إخلاء المسئولية

حاول Commonwealth of Australia (الكومنولث الأسترالي) التأكد من دقة المعلومات الواردة في هذا المنشور، ومع ذلك، لا يضمن Commonwealth (الكومنولث) بأن تكون المعلومات دقيقة أو كاملة، ولن يتحمل مسؤولية أية خسارة يتكبدها أي شخص بسبب اعتماده عليها بأي شكل من الأشكال. للحصول على تفاصيل كاملة بشأن أية استحقاقات أو خدمات قد تكون مؤهلاً لها، أو لمعرفة مدى تأثير التغييرات المرتقبة في التشريعات أو البرامج أو الخدمات، يرجى الاتصال بوكالة Australian Government Services Australia (وهي وكالة الخدمات التابعة للحكومة الأسترالية).

كيفية التواصل معنا

للحصول على معلومات عن مستحقاتك أو مستحقات وخدمات أخرى، اذهب إلى **servicesaustralia.gov.au**

اتصل بنا من الاثنين إلى الجمعة، بين الساعة 8 صباحًا حتى 5 مساء بتوقيت Hobart.

يمكنك استخدام الأرقام المخصصة لكل دولة للتواصل معنا مجانًا من بلدك. قد لا تتوفر هذه الخدمة المجانية من جميع المواقع في بلدك، وقد لا تكون مجانية إذا كنت تتصل من هاتف محمول.

إذا لم تكن هذه الخدمة متوفرة، أو كنت في بلد غير مدرج في القائمة، يرجى التواصل معنا عبر **+61 3 6222 3455** (الاتصال بهذا الرقم ليس مجانيًا).

يمكنك أيضا مراسلتنا عبر الفاكس على: **+61 2 6124 8813**، أو عبر البريد على:

Services Australia
Centrelink International Services
PO Box 7809
Canberra BC ACT 2610
Australia

يُرجى ذكر اسمك، ورقم سنترلنك المرجعي Centrelink Customer Reference Number، ورقم هاتفك في استفسارك.

أطلب الرقم المبيَّن بدون إدخال رمز دولي أو رمز البلد المذكور.

النمسا	**0800 295 165**
كندا	**1888 2557 493**
الصين (الشمال)*	**10 800 6100 427**
الصين (الجنوب)*	**10 800 2611 309**
الدنمارك	**8088 3556**
ألمانيا	**0800 180 2482**
اليونان	**0080 0611 26209**
الهند	**000 800 61 01098**
إندونيسيا	**001 803 61 035**
أيرلندا	**1800 200 333**
إيطاليا	**800 781 977**
جمهورية كوريا	**003 081 32326**
هولندا	**0800 0224 364**
نيوزيلندا	**0800 441 248**
الفلبين#	**1800 1611 0046**
بولندا	**00 800 6111 220**
البرتغال	**800 861 122**
سنغافورة	**800 6167 015**
إسبانيا	**900 951 547**
تايلاند	**001 800 611 4136**
تركيا	**00 800 6190 5703**
الإمارات العربية المتحدة	**800 061 04319**
المملكة المتحدة	**0800 169 5865**
الولايات المتحدة الأمريكية	**1866 3433 086**

* الصين (الشمالية) تشمل مقاطعات بكين وتيانجين وخبي وشانشي ومنغوليا الداخلية وهيلونغجيانغ ولياونينغ وجيلين وشاندونغ وخنان. جميع المقاطعات الأخرى هي ضمن الصين (الجنوب) فيما يتعلق بهذا المنشور.

رقم الاتصال المجاني داخل الفلبين متاح فقط من الخطوط الثابتة عبر شبكة PLDT ومن شبكتي الهاتف المحمول Sun Cellular و Smart Mobile.